COMITÉ INTERNATIONAL DES SCIENCES HISTORIQUES

COMMISSION INTERNATIONALE DE NUMISMATIQUE
INTERNATIONAL NUMISMATIC COMMISSION
INTERNATIONALE KOMMISSION FÜR NUMISMATIK

Compte-rendu

6 - 1956

Publié par le Secrétariat de la Commission

's-Gravenhage : Koninklijk Penningkabinet, Lange Voorhout 50, Nederland

COMITÉ INTERNATIONAL DES SCIENCES HISTORIQUES

COMMISSION INTERNATIONALE DE NUMISMATIQUE
INTERNATIONAL NUMISMATIC COMMISSION
INTERNATIONALE KOMMISSION FÜR NUMISMATIK

BUREAU
élu le 9 septembre 1955

Président:	M. Jean Babelon (Paris)
Vice-président:	M. C. H. V. Sutherland (Oxford)
Secrétaire:	M. H. Enno van Gelder (La Haye)
Secrétaire-adjoint:	M. O. C. Gil y Farrés (Madrid)
Trésorier:	M. Colin Martin (Lausanne)
Conseillers:	Mlle. Laura Breglia (Rome)
	M. Walter Hävernick (Hambourg)
	M. George C. Miles (New York)
	M. Dietrich H. Schwarz (Zurich)

Secrétariat: Koninklijk Penningkabinet
Lange Voorhout 50
La Haye (Pays-Bas)
Tel. K. 1700—110299

Trésorerie: 2, place Benjamin Constant
Lausanne (Suisse)
Banque: Société de Banque suisse, Lausanne

57 ~ 6551

PROCES-VERBAUX

RÉUNION DU BUREAU

Lausanne 7—8 mai 1956.

Présidence de M. JEAN BABELON.
Présents: MM. BABELON, ENNO VAN GELDER, GIL Y FARRÉS, HÄVERNICK, MARTIN, SCHWARZ et M. ATT. STAZIO, représentant Mlle BREGLIA.
Excusés: MM. MILES et SUTHERLAND.

1. *Ratification des procès-verbaux.*

Les procès-verbaux de la séance plénière et de la séance du bureau tenues à Rome le 9 septembre 1955, publiés dans le Compte-rendu 5-1955, sont approuvés.

2. *Liste des membres.*

On constate que la plupart des cabinets importants et des sociétés représentatives de l'Europe ont adhéré à la Commission. On continuera à solliciter la coopération de ceux qui hésitent encore.

La demande du Comité national polonais des sciences historiques à être admis comme organisme représentatif de la numismatique polonaise est agréée.

Est nommé membre honoraire M. WILLIAM O'SULLIVAN, Dublin.

3. *Publication des Actes du Congrès 1953.*

Le secrétaire expose les difficultés que le secrétaire-général du Congrès, M. JEAN LAFAURIE, a éprouvées en préparant cette publication: l'insuffisance du personnel mis à sa disposition, la lenteur de certains auteurs et l'inexistence d'une base financière sûre ont causé un retard important, qu'il regrette autant que le Bureau. Il paraît qu'enfin ces difficultés ont été surmontées et que le volume, dont les textes sont composés pour la plus grande partie, pourra être publié en octobre de cette année.

Le Bureau décide de prier instamment le secrétaire-général de hâter autant que possible la parution du volume, et d'aviser le Bureau immédiatement des difficultés qui pourraient surgir encore; en outre il annoncera dans un second fascicule du Compte-rendu, dès qu'il sera possible, la distribution prochaine des Actes.

4. *Congrès des Sciences Historiques Stockholm 1960.*

M. Rasmusson a fait savoir que l'inclusion des études numismatiques dans le programme de ce Congrès se heurte à certaines difficultés. Le Bureau, estimant toujours que la contribution de la numismatique au progrès des études historiques pourra être mise en lumière particulièrement bien à Stockholm, charge son président de se mettre en contact avec le

Bureau du C.I.S.H. à Paris, et ses membres. HÄVERNICK et SCHWARZ, de discuter la question pendant leur séjour prochain à Stockholm.

5. *Coopération avec la FIDEM.*

Le président et le secrétaire rendent compte de la séance du Bureau de la Fédération Internationale Des Editeurs de Médailles à laquelle ils viennent d'assister. Il a été reconnu qu'un certain parallélisme d'action — tout en réservant leur pleine indépendance aux deux organismes — est désirable afin de rapprocher l'étude scientifique de l'histoire de la médaille, qui ne peut négliger la médaille contemporaine dont la production actuelle est la suite d'une évolution historique. Cette coopération pourra se réaliser de la façon suivante:

a. la FIDEM accepte que le Musée monétaire adjoigne une section historique à l'exposition des médailles contemporaines qu'elle organisera à l'occasion du prochain congrès de la FIDEM, prévu pour Paris en juin 1957; cette section sera organisée par le Cabinet des Médailles de la Bibliothèque nationale, sous les auspices de la CIN, qui attirera l'attention de ses adhérents sur cette manifestation.

b. la FIDEM fera coincider l'un de ses congrès avec le Congrès International de Numismatique qui aura lieu à Rome en juin 1961; le programme de ce Congrès tiendra compte des intérêts de la FIDEM.

Le Bureau ratifie après discussion l'accord élaboré par ses représentants.

6. *Préparation du Congrès International de Numismatique Rome 1961.*

Le Bureau discute les grandes lignes de l'organisation scientifique de ce Congrès, dont la préparation technique sera assurée par l'Institut italien de numismatique.

Les décisions suivantes seront soumises à l'Institut italien:

a. il n'y a pas lieu de renouveler les rapports généraux de caractère bibliographique, qui furent présentés au Congrès de 1953; il suffira de publier des suppléments qui mettront à jour les rapports de 1953 et qui n'exigeront pas une discussion approfondie. Toutefois, en ce qui concerne la section des médailles un rapport synthétique sur les études récentes sera soumis au Congrès de Rome.

b. Les discussions seront concentrées dans chaque section sur un thème déterminé. Avant de fixer ces thèmes l'avis des membres et des membres honoraires de la CIN sera sollicité. Le programme des sections comportera un rapport général sur ces thèmes et des communications spéciales relatives au thème en question.

c. Les sections suivantes sont prévues:
histoire monétaire grecque
histoire monétaire romaine
histoire monétaire orientale
histoire monétaire médiévale
histoire monétaire moderne et contemporaine
médailles anciennes et contemporaines.

En principe on évitera autant que possible que les séances des diverses sections coincident de façon à susciter des discussions de caractère général.

d. Le premier volume des Actes sera distribué aux membres avant l'ouverture du Congrès. Ce volume contiendra:
   les rapports bibliographiques supplémentaires,
   les rapports sur les thèmes spéciaux,
   les résumés des communications sur ces thèmes.
   Un volume supplémentaire publiera après le Congrès, les résolutions et les résumés des discussions.

7. *Publication des listes de collections publiques.*

Le secrétaire explique qu'il n'a pas été possible de commencer la publication prévue dans le Compte-rendu 1955, le nombre des listes disponibles n'étant pas encore suffisant.
Le Bureau constate de nouveau que la publication d'une liste complète de toutes les collections publiques possédant des monnaies ou médailles est encore loin de pouvoir être réalisée; dans la plupart des pays les recherches ne sont entamés que depuis peu de temps. Néanmois, il estime qu'il urgent de publier dès maintenant les données disponibles sur les collections les plus importantes. Il adopte le système conçu par la Commission numismatique allemande et les membres se chargent de dresser dans le plus court délai des listes provisoires analogues pour leurs pays respectifs. On se propose de publier dans le courant de 1956 un premier fascicule de ces listes.

8. *Etude du poids, mesures et monnaies du Moyen Age.*

L'Institut numismatique espagnol ayant demandé si cette étude entrait dans le cadre des travaux de la CIN, le Bureau déclare qu'il est prêt à servir d'intermédiaire pour faciliter la prise de contact entre les chercheurs dans ce domaine, tout en ne se chargeant pas lui même de recherches scientifiques.. Le secrétaire est chargé de se mettre en rapport à ce sujet avec les membres de la Commission.

9. *Exposition de monnaies contemporaines.*

A la demande de la société numismatique de Glasgow, qui se propose d'organiser en 1957 une exposition de monnaies contemporaines, le Bureau décide de mettre à sa disposition l'assistance administrative dont il dispose, afin de lui faciliter l'exécution de ce projet.

10. *Traduction d'ouvrages numismatiques parus en Europe orientale.*

Le Bureau juge qu'il est de son devoir de rendre accessibles en Europe occidentale les importantes contributions numismatiques publiées en russe et en d'autres langues slaves. Il attire l'attention de ses membres sur les traductions destinées au service interne faites par les soins de la Commission numismatique allemande.

11. *Contrôle des comptes.*

Le Bureau estime nécessaire de soumettre les comptes à un contrôle indépendant, qui puisse vérifier l'emploi des sommes qui lui sont confiées; il charge le trésorier de demander au trésorier du Comité International des Sciences Historiques de se charger de ce contrôle.

12. *Prochaine séance.*

Le Bureau se réunira de nouveau en avril 1957 à Hambourg.

Le président: JEAN BABELON.

Le secrétaire: H. ENNO VAN GELDER.

RAPPORT FINANCIER

Compte d'exploitation au 15 mars 1957

Solde le 1er janvier 1956		929.80
1 cotisation 1955		35.—
13 cotisations 1956		447.10
3 cotisations 1957		104.35
Frais de voyage 1956	990.—	
Frais de banque	1.80	
Frais du Trésorier	39.70	
Frais du Secrétaire	101.—	
Redû au Trésorier		5.80
Solde au compte de banque	389.55	
	1.522.05	1.522.05
Solde disponible		383.75

Le trésorier:

COLIN MARTIN

LISTE DES MEMBRES

Depuis la publication du Compte-rendu 5-1955 les organisations suivantes ont été inscrites comme membres-institutions:

Nouvelle Zélande

Royal Numismatic Society of New Zealand, P.O. Box 23, Wellington.

Pologne

Centre polonais d'études numismatiques, Polska Akademia Nauk, Palac Staszica, Nowy Swiat 72, Warszawa.

ACTES DU CONGRES INTERNATIONAL DE NUMISMATIQUE

Le deuxième volume des *Actes du Congrès International de Numismatique de 1953* paraîtra dans le courant du mois de mars 1957.

Ce volume de 700 pages environ, abondamment illustré, contient les discussions des Rapports publiés dans un premier volume en 1953 et les textes des 77 communications présentées au cours du Congrès. Il sera distribué gratuitement aux congressistes.

Extrait de la table des matières.

1re partie: Séance inaugurale . . . . . p. 3

2e partie: Discussion des rapports (texte des rapports dans le Tome premier) . . . . . p. 15

3e partie: Communications

Numismatique grecque . . . . . p. 37
Numismatique romaine . . . . . p. 167
Numismatique byzantine . . . . . p. 297
Numismatique médiévale . . . . . p. 313
Numismatique moderne et papier-monnaie . . . p. 405
Numismatique celtique et barbare . . . . . p. 425
Numismatique orientale . . . . . p. 465
Médailles et jetons . . . . . p. 507
Techniques monétaires . . . . . p. 521
Histoire économique . . . . . p. 563
Présidents et secrétaires de sociétés et publications numismatiques . . . . . p. 593
Conservateurs de collections publiques de monnaies et médailles . . . . . p. 607

4e partie: Séance de clôture . . . . . p. 635

Liste des congressistes . . . . . p. 641

Index . . . . . p. 645

Un certain nombre d'exemplaires seront mis en vente par les Services de vente de la Bibliothèque Nationale, 65, rue de Richelieu, Paris (2e), au prix de 6.000 francs les deux volumes (C.C. Paris 9063—64). Le nombre de ces tirages supplémentaires étant très limité, les personnes n'ayant pas souscrit au moment du Congrès, désireuses de se les procurer, peuvent s'adresser dès maintenant à la Bibliothèque Nationale. Les deux volumes leur seront adressés dès leur sortie de l'imprimerie.

Le secrétaire-général:

JEAN LAFAURIE.

TRADUCTIONS DE TRAVAUX NUMISMATIQUES

La *Numismatische Kommission der Länder in der Bundesrepublik Deutschland* a entrepris de traduire des études importantes sur des sujets numismatiques parues en langues slaves. Des exemplaires de ces traductions, destinés seulement au service interne, peuvent être obtenus contre contribution aux frais.

Liste des traductions disponibles:

1. Gustav Skalsky, *Česky obchod 10.a 11.století ve svetle nálezu minci* (Der böhmische Handel des 10. und 11. Jahrhunderts im Lichte der Münzfunde).

   Numismatický Sborník, Bd. 1, Prag 1953, S.13-43, Tafel 1, Karte 2-3.
   Unkostenbeitrag DM 10.—.

2. Teresa und Ryszard Kiersnowscy, *Z dziejow obrotu kruszcowego w Polsce wszesnofeudalnej w swietle skarbu ze wsi Stojkowo, Pow. Kolobrzeg* (Aus der Geschichte des Erzumlaufs im frühfeudalen Polen im Lichte des Schatzes im Dorf Stöckow, Krs. Kolberg).

   Wiadomości Archeologicszne, vol XXII.1, Warschau 1955. S. 5-54, 10 Abbildungen, Tafel 1-7.
   Unkostenbeitrag DM 20.—.

3. Pavel Radomersky, *Bavorsky Fenik na Ceském jihozápadé ve 13. století*. (Der bayrische Pfennig im böhmischen Südwesten im 13. Jahrhundert).

   Numismatický Sborník, Bd.2, Prag 1955, S. 27-56, Tafel 2-3.
   En préparation.

4. Ryszard Kiersnowski, *Glówne momenty rozwoju srodków wymiany na Pomorzu wczesnofeudalnym* (Hauptmomente der Entwicklung der Tauschmittel im frühfeudalen Pommerellen).

   Wiadomości Archeologiczni, vol. XXIII, 3, Warschau 1956, S. 229-248.

S'adresser pour les nos 1, 2 et 4:

Numismatische Kommission
Holstenwall 24,
Hamburg 36

pour le no. 3:

Johann Gottfried-Herder-Institut,
Behringweg 7
Marburg/Lahn

DIVERS

Le Bureau de la C.I.N. transmet à ses membres les demandes suivantes. Il prie ceux qui puissent donner les informations requises de se mettre en rapport directement avec les institutions intéressées. Il va sans dire qu'il ne peut s'agir que d'indiquer les références bibliographiques dont ils disposent, sans entamer des recherches.

1. *Trouvailles de monnaies arabes*

L'Université de Hambourg (section des études orientales) recherche des indications sur les monnaies arabes signalées dans les trouvailles monétaires faites en France et en Italie (exceptés les territoires occupés par les Arabes) datant de l'époque 700 à 1000.

2. *Poids et mesures du Moyen Age.*

L'Institut Antonio Agustin de Madrid demande des indications sur les institutions et les savants qui s'occupent de l'étude des poids et mesures du Moyen Age dans les pays européens.

PROCHAIN CONGRES INTERNATIONAL DE NUMISMATIQUE

Le Bureau de la C.I.N. prie les membres d'exprimer leurs observations sur le projet d'organisation du Congrès de Rome 1961 (voir ci-dessus p. 4 no. 6).

VIIe CONGRES DE LA F.I.D.E.M.

La Fédération Internationale des Editeurs de Médailles, née en France, fêtera son 20e anniversaire en mai 1957. Il est donc tout naturel que ce soit à Paris qu'elle donnera rendez-vous aux éditeurs, aux artistes, aux conservateurs des Cabinets de Médailles, aux directeurs des Monnaies de tous les pays, qui, depuis sa fondation, participent à son action.

Le Bureau de la C.I.N. attire volontiers l'attention de ses adhérents sur cet évènement du plus grand intérêt pour l'étude de la médaille tant contemporaine qu'ancienne. Dans le programme des travaux du Congrès, une place considérable sera réservée aux aspects historiques de la question.

Programme:

Jeudi 23 mai, à 16 heures, réunion d'accueil et d'information au siège de la F.I.D.E.M., en l'Hôtel de la Chambre Syndicale de la B.J.O., 58, rue du Louvre, où une réception sera offerte à cette occasion.

A 21 heures, inauguration de l'Exposition Internationale de Médailles contemporaines, au Musée Monétaire, 11, Quai de Conti.

Le vendredi 24 en le samedi 25, de 10 heures à midi, séances de travail dans la salle de conférences du Musée des Arts Décoratifs, Pavillon de Marsan, 107, rue de Rivoli: lecture des Rapports, Communications et Conférences.

Le vendredi 24 à 15 heures, inauguration de l'exposition „Visages. Vingt-cinq siècles d'art monétaire" au Cabinet des Médailles de le Bibliothèque Nationale, 58 rue de Richelieu.

A 17 heures, réception des Congressistes en l'Hôtel de Ville de Paris.

Un banquet aura lieu le samedi 25, à 20 heures.

Lundi 27: les Congressistes sont invités à visiter les usines de la Régie Renault. La visite occupera toute la journée; un lunch sera offert par la Direction.

Pour tous renseignements, écrire à Mlle Hochart, Secrétaire Administrative de la F.I.D.E.M., 15, Boulevard Péreire, Paris (17e).